

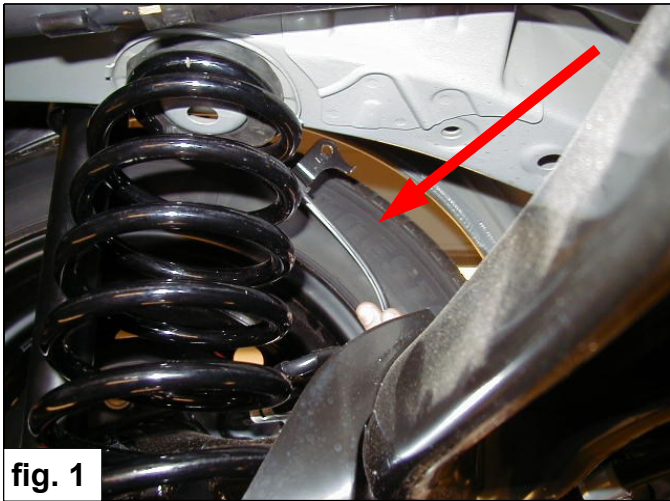


fig. 1

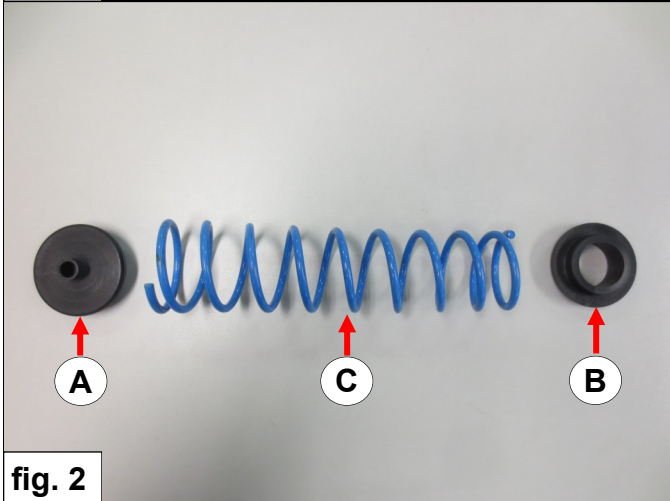


fig. 2

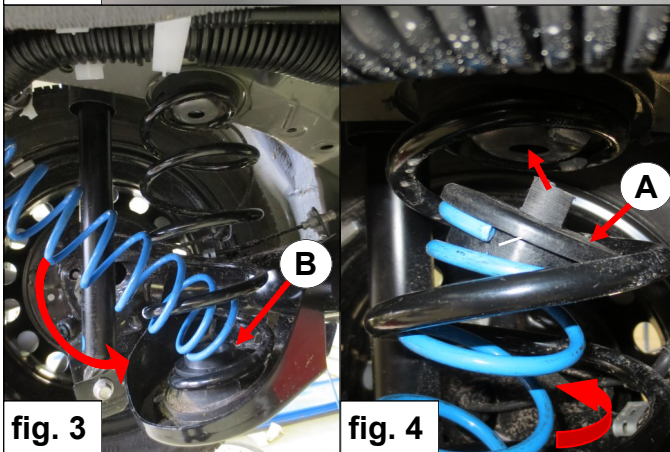


fig. 3

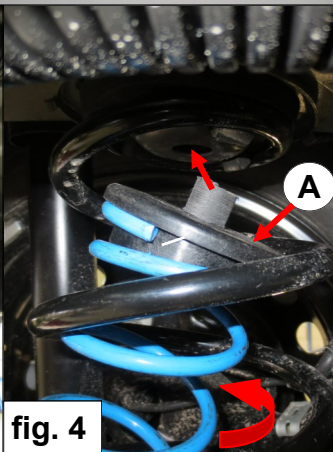


fig. 4

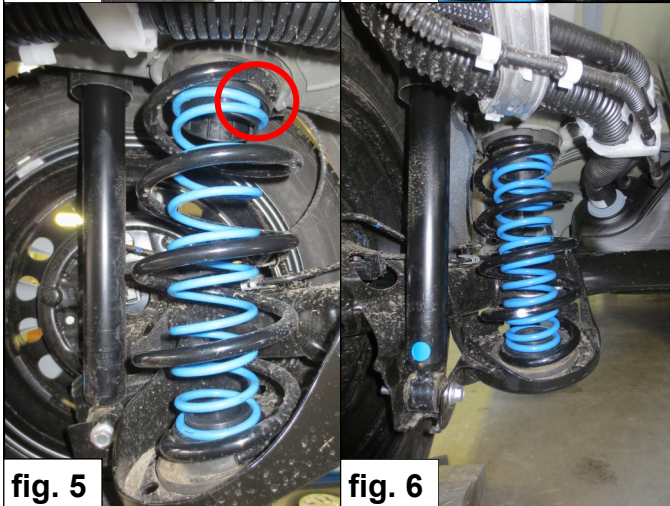


fig. 5



fig. 6

NL

1. Set HV-360401: Demonteer de onderste schokdemperbout. **Let op; dat de remleidingen en de kabels van de ABS niet onder spanning komen te staan!** Zie fig. 1.
2. Hef de auto uit de veren.
3. Plaats veerschotel B. Breng de hulpveer C met een kanten beweging in de hoofdveer. Zie fig. 3.
4. Plaats veerschotel A op de bovenzijde van de hulpveer C en centreer deze in de bovenste veerschotel. Zie fig. 4.
5. Druk de hulpveer C in veerschotel B.
6. Laat de windingsuiteinden van hulpveer C naar voren wijzen. Zie fig. 5.
7. Zet de auto op zijn wielen en controleer of de veerschotels goed in de gaten centreren.
8. Set HV-360401: Bevestig de onderste schokdemperbout.
9. Stel de koplamphoogte opnieuw af.

GB

1. Kit HV-360401: Dismount the lower shockabsorber bolt. **Take care: that the brakehoses and the cable of the ABS- sensor don't get under tension!** See fig. 1.
2. Jack up the car.
3. Fit spring seat B. Tilt the auxiliary spring C into the main spring. See fig. 3.
4. Place the spring seat A on top of the auxiliary spring C and center it in the upper spring plate. See fig. 4.
5. Press the auxiliary spring C into spring seat B.
6. Let the winding ends of auxiliary spring C point forward. See fig. 5.
7. Put the car back on it's wheels and check if the spring seats are fitting right into the holes.
8. Kit HV-360401: Fit the shockabsorber.
9. Readjust the headlight beams.

D

1. Satz HV-360401: Demontieren Sie den untere Stoßdämpferbolzen. **Achten Sie darauf dass die Bremsschläuche und Die A.B.S. Kabels nicht unter Spannung kommen.** Siehe Fig. 1.
2. Heben Sie das Fahrzeug an.
3. Montieren Sie den Federteller B. Drehen Sie der Hilfsfeder C in der originale Hauptfeder. Siehe Fig. 3.
4. Stelle Federteller A auf der Oberseite des Hilfsfeder C und zentrieren Sie es auf der oberen federteller. Siehe Fig. 4.
5. Stellen Sie Hilfsfeder C auf der Federteller B.
6. Lassen Sie die Wicklungsenden Hilfsfeder C nach vorne gerichtet. Siehe Fig. 5.
7. Lassen Sie das Fahrzeug ab und kontrollieren Sie ob die Federtellern richtig in die Lochen zentrieren.
8. Satz HV-360401: Montieren Sie die Stoßdämpfer.
9. Stellen Sie die Scheinwerferhöhe neu ein.

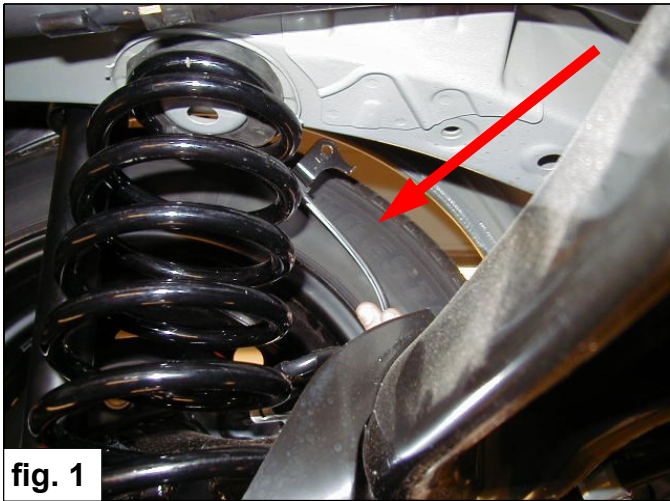


fig. 1

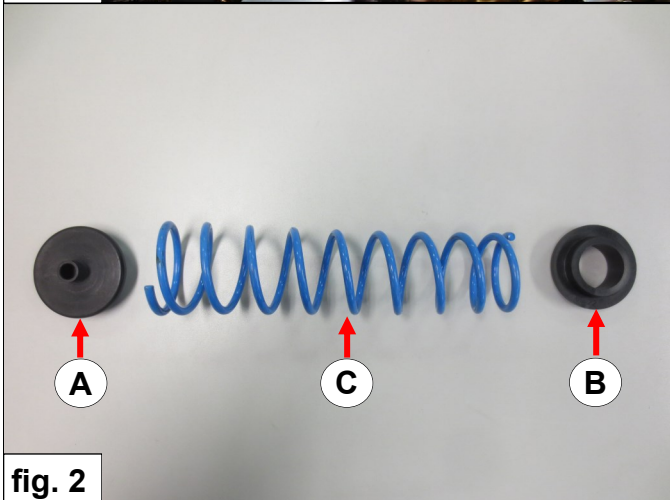


fig. 2

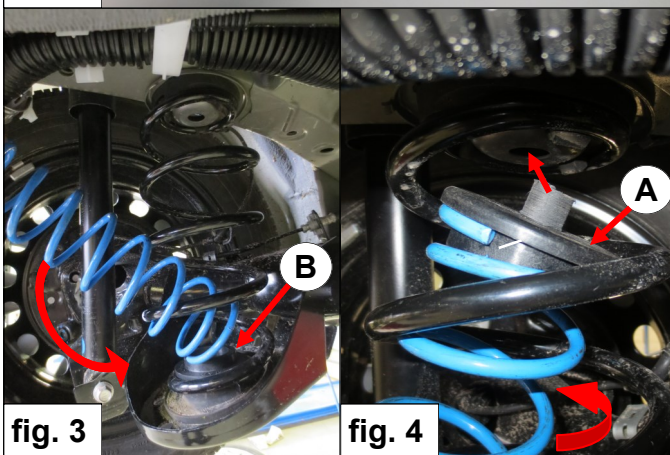


fig. 3

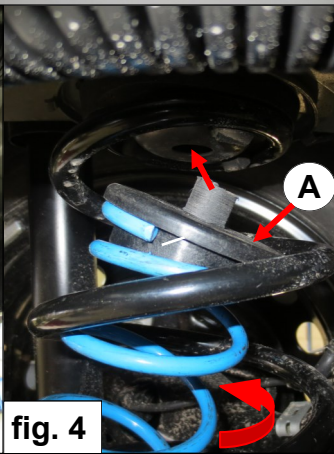


fig. 4

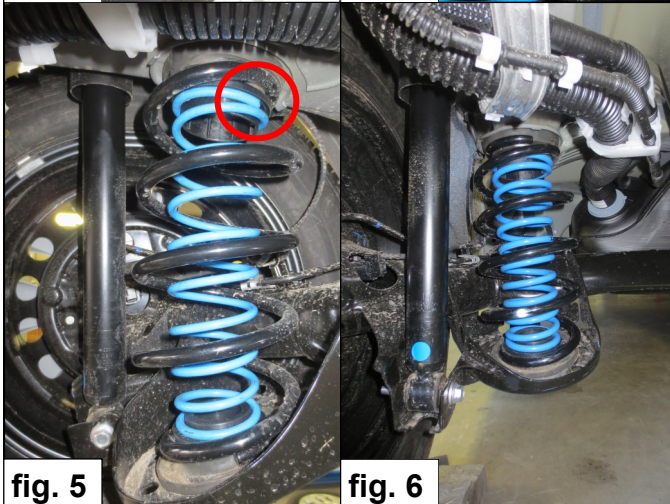


fig. 5



fig. 6

F

1. Ensemble HV-360401: Démontez l'écrou inférieur de l'amortisseur. **Veillez à ce que les uyaux de frein et les câbles du système ABS ne soient pas tendus.** Voir fig. 1.
2. Soulevez la voiture hors des ressorts.
3. Placez la coupelle B. Introduisez le ressort auxiliaire C avec un mouvement de basculement dans le ressort principal. Voir fig. 3.
4. Placez la coupelle A sur le ressort auxiliaire C et le centrer sur le ressort en caoutchouc haut. Voir Fig. 4.
5. Placez le ressort Auxiliaire C sur la coupelle B.
6. Laissez les extrémités des enroulements de ressort auxiliaire C orientée avant la voiture. Voir Fig. 5.
7. Remplacez le véhicule sur ses roues et assurez-vous que les coupelles sont correctement centrées par rapport aux orifices.
8. Ensemble HV-360401: Fixez le boulon inférieur de l'amortisseur.
9. Réglez à nouveau la hauteur des phares.

S

1. Uppsättning HV-360401: Demontera den nedre stötdämpar bulten. Kontrollera så att bromsslagen och kabeln till ABS-sensorn inte kommer under spänning. Se fig. 1.
2. Hissa upp bilen.
3. Placera fjädersäte B. Ta med ytterligare fjädern C med en lutande rörelse i huvud fjädern. Se fig. 3.
4. Istället fjädersäte A på den övre sidan av den ytterligare fjädern C och centrera den i den övre gummi fjädern. Se fig. 4.
5. Trycket i den ytterligare fjädern C fjädersäte B.
6. Låt de slingrande ändarna av den ytterligare fjädern C pekar framåt. Se fig. 5.
7. Hissa ner bilen på marken igen och kontrollera så att fjädersätena sitter korrekt i hålen.
8. Uppsättning HV-360401: Sätt fast nedre stötdämparbulten.
9. Justera huvudstrålkastarna.

E

1. Conjunto HV-360401: Desmonte el perno inferior del amortiguador. **Ojo! Procure que las conducciones del freno y los cables ABS no se tensen demasiado.** Véase fig. 1.
2. Levante el coche de los muelles.
3. Coloque el disco de muelle B. Llevar el muelle auxiliar C con un movimiento de inclinación en el muelle real. Véase fig. 3.
4. Monte plato de muelle A en el lado superior del muelle auxilair C y el centro en superior plato de muelle. Véase fig. 4.
5. Llevar el muelle auxiliar C en plato de muelle B.
6. Muestra los extremos del resorte del muelle auxiliar C a la parte delantera del vehículo. Véase fig. 5.
7. Baje el coche sobre las ruedas y compruebe que los discos de muelle se encuentren bien centrados en los huecos.
8. Conjunto HV-360401: Fije el tornillo inferior del amortiguador.
9. Reajuste la luz de los faros.